LES AMIS DU · FRIENDS OF BOULEVARD ST-LAURENT

VISITES À PIED, PRINTEMPS ET ÉTÉ 2010
WALKING TOURS, SPRING & SUMMER 2010

Date	Heure *Time*	Langue *Language*	Activité *Activity*	Point de départ *Starting point*	Point d'arrivée *End point*
Sam 15 mai *Sat 15 May*	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Français *French*	La *Main milendoise* : Explorer le boulevard Saint-Laurent entre les avenues Mont-Royal et Van Horne (offerte en collaboration avec *Mémoire du Mile End*) *The* Main *of Mile End: Explore Saint-Laurent Boulevard between Mount Royal and Van Horne Avenues (offered in collaboration with* Mile End Memories*)*	Coin sud-ouest de Saint-Laurent et Mont-Royal *Southwest corner of Saint-Laurent & Mount-Royal*	Coin de Saint-Laurent et Van-Horne *Corner of Saint-Laurent & Van Horne*
Dim 16 mai *Sun 16 May*	14 h 00 à 16 h 30 *2:00pm-4:30pm*	Anglais *English*			
Sam 19 juin *Sat 19 June*	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Anglais *English*	La *Main*, toujours de son temps : Découvrir le patrimoine du boulevard Saint-Laurent entre la rue Sherbrooke et l'avenue du Mont-Royal, qui sera sans voitures pour des deux fins de semaine *The* Main*, forever in tune: Discover the heritage of Saint-Laurent Boulevard between Sherbrooke Street and Mount Royal Avenue, while it is car-free for these two weekends*	Coin nord-ouest de Saint-Laurent et Sherbrooke *Northwest corner of Saint-Laurent & Sherbrooke*	Coin de Saint-Laurent et Mont-Royal *Corner of Saint-Laurent & Mount Royal*
Dim 20 juin *Sun 20 June*	10 h 00 à 12 h 30 10:00am-12:30pm	Français *French*			
Sam 21 août *Sat 21 Aug*	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Anglais *English*			
Dim 22 août *Sun 22 Aug*	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Français *French*			
Sam 10 juillet Sat 10 July	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Anglais *English*	La *Main* du Quartier des spectacles : Découvrir le patrimoine du boulevard Saint-Laurent entre le boulevard René-Lévesque et la rue Sherbrooke, l'ancien Red Light de Montréal *The Main of the Quartier des spectacles : Discover the heritage of Saint-Laurent Boulevard between René-Lévesque Boulevard and Sherbrooke Street, Montreal's former Red Light district*	Parc de la Paix (Saint-Laurent, au nord de René-Lévesque) Peace Park (Saint-Laurent, north of René-Lévesque)	Coin de Saint-Laurent et Sherbrooke *Corner of Saint-Laurent & Sherbrooke*
Dim 11 juillet Sun 11 July	10 h 00 à 12 h 30 *10:00am-12:30pm*	Français *French*			
Sam 25 sept *Sat 25 Sept*	10 h 00 à 12 h 00 *10:00am-12:00pm*	Français *French*	La *Main* et le Mile End de Mordecai Richler : Explorer les lieux mentionnés dans les différents romans de cet auteur d'origine juive qui a agrandi dans le quartier dans les années 1940. *Mordecai Richler's* Main *and Mile End:* Explore the places mentioned in the various novels of this author of Jewish origin who grew up in the 'hood in the 1940s.	Parc du Portugal (coin de Saint-Laurent et Marianne) *Parc du Portugal (corner of Saint-Laurent & Marianne)*	Coin de Saint-Laurent et Fairmount *Corner of Saint-Laurent and Fairmount*
		Anglais *English*			
Dim 26 sept *Sun 26 Sept*	10 h 00 à 12 h 00 *10:00am-12:00pm*	Français *French*	L'apport de la communauté portugaise sur la *Main* : Explorer le quartier portugais et les multiples facettes de la culture luso-montréalaise à travers la découverte de ses principaux lieux communautaires. *The* Main*'s Portuguese connection: Explore the Portuguese neighbourhood and various aspects of Luso-Montreal culture through the discovery of the community's principal meeting places.*	Coin nord-est de Saint-Laurent et Des Pins *North-west corner of Saint-Laurent & Pine*	Église Santa-Cruz (coin de Saint-Urbain et Rachel) *Santa-Cruz Church (corner of Saint-Urbain & Rachel)*
		Anglais *English*			

Aucune réservation n'est nécessaire pour les visites à pied.
Le coût est 12 $ par personne (8$ par personne pour les membres des Amis du boulevard Saint-Laurent dont l'adhésion date de 2010), sauf le 25 et 26 septembre, quand elles sont offertes dans le cadre des *Journées de la Culture* et de l'*Opération patrimoine architecturale de Montréal* et sont donc gratuites.
Pour des renseignements supplémentaires ou des détails sur l'adhésion, voir www.amisboulevardstlaurent.com
ou contactez Laure de La Moussaye au ldelamoussaye@boulevardsaintlaurent.com ou 514-286-0334.

Reservations are not necessary for walking tours.
Walking tours cost $12 per person ($8 per person for 2010 members of The Friends of Boulevard Saint-Laurent), except on 25 and 26 September, when they are free as they are part of the Journées de la Culture *and* Opération patrimoine architectural de Montréal *programs.*
For further information or details on membership, see www.amisboulevardstlaurent.com
or contact Laure de La Moussaye at ldelamoussaye@boulevardsaintlaurent.com ou 514-286-0334.